



**Основная сессия 2008 года**

Нью-Йорк, 30 июня — 25 июля 2008 года

Пункт 14(g) предварительной повестки дня\*

**Социальные вопросы и вопросы прав человека:  
права человека**

**Доклад Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по правам человека\*\***

*Резюме*

В настоящем докладе, представляемом во исполнение резолюции 48/104 Генеральной Ассамблеи, рассматривается важнейшее значение принципов равенства мужчин и женщин и недискриминации в отношении женщин для поощрения и осуществления экономических, социальных и культурных прав по международному праву, касающемуся прав человека.

В разделе II главным образом уточняется сфера охвата обязательств государств-участников ликвидировать дискриминацию и обеспечить равенство мужчин и женщин и применительно к экономическим, социальным и культурным правам. В порядке примера в разделе III рассматривается актуальное значение экономических, социальных и культурных прав женщин в контексте политики постконфликтного восстановления и демократизации.

\* E/2008/100.

\*\* Настоящий доклад представляется с опозданием из-за необходимости отразить в нем самую последнюю информацию.



## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–4	3
II. Принципы равенства и недискриминации женщин и экономические, социальные и культурные права .....	5–38	4
A. Общие сведения .....	5–12	4
B. Соответствующие договорные положения .....	13–18	7
C. Ключевые понятия применительно к дискриминации и равенству .....	19–38	9
III. Экономические, социальные и культурные права женщин в обществах на постконфликтном этапе .....	39–55	16
IV. Заключительные замечания .....	56–57	21

## I. Введение

1. Настоящий доклад, представляемый во исполнение резолюции 48/104 Генеральной Ассамблеи, посвящен главным образом экономическим, социальным и культурным правам и принципам равноправия мужчин и женщин и недискриминации в отношении женщин. Он дополняет два предыдущих доклада, которые были представлены Экономическому и Социальному Совету на его основных сессиях (E/2006/86 и E/2007/22) и в которых рассматриваются вопросы соответственно правовой защиты экономических, социальных и культурных прав и понятия постепенной реализации.

2. Запрет дискриминации по любым признакам является одной из основ, на которой зиждется международное право, касающееся прав человека; в связи с этим вопросы дискриминации в отношении женщин *de jure* и *de facto* являются центральным элементом нашей работы. Вместе с тем женщины как в развивающихся, так и в развитых странах зачастую несут на себе несоразмерно тяжелое бремя в результате того, что делу защиты экономических, социальных и культурных прав уделяется менее значительное внимание. Законы, политика и программы по-прежнему не в полной мере отвечают задачам практической борьбы со множественными формами дискриминации, с которыми сталкиваются женщины из-за своей половой принадлежности, или такой дискриминации в сочетании с дискриминацией по возрастному признаку, признакам расовой, языковой, религиозной принадлежности, гражданского состояния, состояния здоровья, национального или социального происхождения, рождения, признаку инвалидности или по любым другим признакам. Хотя достигнуты некоторые успехи, неравенство сохраняется зачастую как следствие глубоко укоренившейся практики и традиционных приемов отчуждения.

3. Чтобы проиллюстрировать это, в разделе III рассматривается важность борьбы с дискриминацией и содействия равенству между мужчинами и женщинами в обществах на постконфликтном этапе. Для такого выбора есть два соображения. Во-первых, хотя разные заинтересованные стороны постепенно совершенствуют свой анализ конкретных видов последствий конфликта для прав женщин, меньше внимания уделяется защите экономических, социальных и культурных прав женщин в период после конфликта. Во-вторых, все еще сохраняется потребность в уточнении вопроса о путях адекватного содействия обеспечению равенства и недискриминации женщин применительно к этим правам в период восстановления и реконструкции.

4. В этой связи в разделе III обсуждаются некоторые возможности, которые благодаря аспектам прав человека открываются перед женщинами в обществах на постконфликтном этапе и вследствие этого перед процессом демократизации и обеспечения устойчивого мира, включающего в себя все права человека на равной основе. Тем самым Верховный комиссар дополняет предыдущий доклад Совету по правам человека (A/HRC/4/62), в котором более широко рассматривались экономические, социальные и культурные права в контексте конфликтных и постконфликтных ситуаций.

## II. Принципы равенства и недискриминации женщин и экономические, социальные и культурные права

### A. Общие сведения

5. Женщины продолжают страдать от дискриминации в осуществлении своих прав человека, в том числе в сфере, охватывающей экономические, социальные и культурные права. Для исправления этой ситуации государства приняли на себя обязательства по обеспечению равенства и запрещению дискриминации посредством не только изменения законодательства, но и изменения политики и практики и принятия специальных временных мер. Тем не менее вековечный дисбаланс в вопросах прав на труд, жилье, медицинское обслуживание и образование служит источником целого ряда ярких примеров тех вызовов, с которыми сталкиваются женщины. Ниже приводятся некоторые из них.

6. Что касается права на труд, то, несмотря на осуществляемую в течение десятилетий международную законодательную деятельность, сохраняется неравенство в форме гендерной сегрегации на рынке труда, более низкой оплаты за равный труд и менее благоприятных контрактных условий. Все большее число женщин трудится в неформальных секторах экономики развивающихся и развитых стран, девочки и девушки набираются для работы в качестве прислуги, выступая в роли работников-мигрантов, которые подчас не получают заработной платы или подвергаются сексуальной эксплуатации, проживая в опасных условиях и без правовых гарантий<sup>1</sup>. В этой связи данные, приводимые в подготовленном Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) *Докладе о развитии человеческого потенциала за 2007/08 год*, показывают, что женщины в некоторых странах зарабатывают за равный труд в лучшем случае примерно на 30 процентов меньше, чем мужчины; в более крайних ситуациях мужчины получают в пять раз больше, чем женщины, за тот же труд<sup>2</sup>. В частной сфере женщины несут более значительную нагрузку с точки зрения вложенного труда, поскольку женщины зачастую в несоразмерно большем объеме выполняют неоплачиваемые работы в семьях и общинах, включая домашний труд, сбор и доставку воды, ведение натурального хозяйства и заботу о детях, инвалидах или больных и пожилых лицах<sup>3</sup>.

7. В осуществлении женщинами права на адекватное жилище проявляются аналогичные несоответствия. Нейтральные с гендерной точки зрения закон и политика не учитывают особые обстоятельства, в которых находятся женщины. Преобладание обычных законов и практики, защищающих права собственности мужчин или их право на наследование земли, и предвзятость судебных органов и органов государственного управления в вопросах собственности являются самыми распространенными формами дискриминации в отношении жен-

<sup>1</sup> См. A/59/287/Add.1.

<sup>2</sup> ПРООН, *Доклад о развитии человеческого потенциала за 2007/08 год*. Показатели индекса гендерного развития отражают примерный заработанный доход на основе данных за период между 1996 и 2005 годами и соотношения заработков женщин и мужчин в несельскохозяйственных секторах; доля мужчин в экономически активном населении и доля ВВП на душу населения, приходящаяся на мужчин, неизменно выше.

<sup>3</sup> См., например, принцип 24 Монреальских принципов, касающихся экономических, социальных и культурных прав женщин (2002 год), принятых группой независимых экспертов.

щин при осуществлении ими этого права. По одному из подсчетов, предполагается, что женщины, в число которых входят девочки и подростки, составляют 70 процентов от полутора миллиарда людей во всем мире, которые, как считается, не имеют адекватного жилища<sup>4</sup>.

8. Что касается права на здоровье, репродуктивных прав и материнской смертности, то Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) отметил, что «ежеминутно по причинам, связанным с беременностью, бессмысленно погибает одна женщина, что является показателем, который вряд ли изменился к лучшему за последние несколько десятилетий» и что «еще 8 миллионов или более того женщин в течение всей жизни страдают от последствий для здоровья, связанных с осложнениями во время беременности»<sup>5</sup>. В то время как многих из этих женщин можно было бы спасти благодаря своевременному медицинскому вмешательству, включая обеспечение доступа к квалифицированному акушерскому уходу, и должным образом оборудованным медицинским учреждениям, эти важнейшие аспекты права на здоровье зачастую не гарантируются государственной политикой и бюджетными ассигнованиями, особенно в сельских, пригородных или пораженных нищетой районах, в которых в наибольшей степени ощущалась бы потребность в таких мерах. Защита права на здоровье женщин требует специфических мер, особенно в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, с тем чтобы обеспечить равное с мужчинами осуществление этого права.

9. Женщины также подвергаются дискриминации при осуществлении права на образование. Согласно подготовленному ПРООН Докладу о развитии человеческого потенциала, если общее число учащихся девочек и мальчиков в начальной школе примерно одинаково, то с возрастом численные различия становятся значительными. В средних школах на двух девочек приблизительно приходится три мальчика, а на университетском уровне — только одна женщина на каждых четырех мужчин<sup>6</sup>. Международная коалиция неправительственных организаций «Социал уотч» предупредила о том, что неравенство в образовании, возможно, возрастает. Согласно ее исследованию, соотношение между странами, в которых наблюдается прогресс, и странами, в которых имеет место регресс, вызывает беспокойство. При этом применительно к нескольким государствам, по которым имеются данные, регресс наблюдается вдвое чаще, чем прогресс<sup>7</sup>.

<sup>4</sup> Centre on Housing Rights and Evictions, “In Search of Equality: A Survey of Law and Practice Related to Women’s Inheritance Rights in the Middle East and North Africa Region” (2006). См. также E/CN.4/2005/43.

<sup>5</sup> ЮНФПА и Абердинский университет “Maternal Mortality Update 2004: Delivering into Good Hands” (2005). United Nations Millennium Project, “Who’s got the power? Transforming health systems for women and children” (2005). Точная связь уровней материнской заболеваемости и смертности в равных условиях различна, и данные, включая данные по возрастной группе, ограничены. Оценки показателей ежегодной материнской заболеваемости в мире колеблются от консервативной величины, составляющей 8 миллионов, до свыше 20 миллионов женщин.

<sup>6</sup> Шестьдесят четыре процента (в среднем в мире) от общего числа учащихся в средних школах и лишь 25 процентов (в среднем в мире) от общего числа учащихся высших учебных заведений. ПРООН, *Доклад о развитии человеческого потенциала за 2007/08 год*.

<sup>7</sup> Sm. Gender Equity Index 2008: progress and setbacks, можно ознакомиться на сайте [www.socialwatch.org](http://www.socialwatch.org) (данные взяты 14 мая 2008 года).

10. Женщины подвергаются дискриминации во множественных формах, представляющей собой явление, при котором человек страдает от дискриминации по нескольким признакам одновременно; к примеру, женщина-инвалид может подвергаться дискриминации не только по признаку ее половой принадлежности, но и в силу того, что она является инвалидом, что умножает препятствия на пути ее полного участия в жизни общества<sup>8</sup>. Комитет по ликвидации расовой дискриминации отметил, что существуют ситуации, в которых расовая дискриминация затрагивает главным образом или исключительно женщин или затрагивает женщин в различных формах. Он привел несколько примеров, некоторые из которых касаются дискриминации в сфере экономических, социальных и культурных прав; к примеру, в своей общей рекомендации XXV о связанных с гендерными вопросами аспектах расовой дискриминации Комитет отметил, что женщины, работающие в неформальном секторе или в качестве домашней прислуги за рубежом, могут подвергаться как расовой дискриминации, так и дискриминации по признаку пола. Комитет далее указал на тот факт, что положение женщин может быть еще более ухудшено вследствие отсутствия доступа к средствам судебной защиты и механизмам подачи жалоб на расовую дискриминацию по причине дискриминации по признаку пола в правовой системе или в частной жизни<sup>9</sup>.

11. Неравенство и дискриминация по признаку пола препятствуют осуществлению женщинами всех экономических, социальных и культурных прав. Кроме того, они вызывают цепную реакцию, затрагивающую осуществление всего набора прав человека, включая гражданские и политические права, свидетельствуя о неделимости и взаимозависимости прав человека. Дискриминация в праве на жилье напрямую сказывается на осуществлении женщинами других прав; без свидетельства о местожительстве женщины зачастую не могут найти стабильную работу или принимать участие в голосовании. Без среднего образования многие женщины могут не обладать равной возможностью иметь доступ к публичной информации о любом из своих прав и использовать такую информацию, как и возможностью быть избранными. Без адекватных медицинских услуг, которые обеспечивают эффективный и своевременный уход в течение беременности, под серьезную угрозу ставится право женщин на жизнь. Без системы, позволяющей женщинам иметь доступ к судебным и иным механизмам правовой защиты на равной основе, безнаказанность и пассивность увековечивают те нарушения, с которыми мы стремимся бороться.

12. Нищета может выступать в качестве одной из причин, а также одного из последствий дискриминации в отношении женщин в сфере экономических, социальных и культурных прав. Как отметил в своем Докладе о мировом развитии за 2000–2001 годы Всемирный банк, при всем различии картины неравенства в разных обществах в большинстве стран большая часть женщин находится в неблагоприятном положении с точки зрения их влияния и контроля над ресурсами. На мероприятиях по борьбе с нищетой в значительной мере сказываются социальные нормы, ценности и обычаи, принятые в семье, общине или на рынке и ведущие к дальнейшему отчуждению женщин. Поскольку политическая власть может служить отражением распределения экономической власти,

<sup>8</sup> Статья 6 Конвенции о правах инвалидов признает, что «... женщины-инвалиды и девочки-инвалиды подвергаются множественной дискриминации».

<sup>9</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 18 (A/55/18), приложение V.*

деятельность некоторых государственных учреждений может быть особенно неблагоприятна по отношению к неимущим<sup>10</sup>. Государственные инвестиции могут сопровождаться коррупцией и произвольными решениями со стороны государства. В иных случаях, не утечка государственных средств, а отсутствие внимания, концентрирующегося на последствиях для групп, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, иными словами, отсутствие внимания к правам человека может препятствовать получению этими группами благ, которые несут с собой государственные инвестиции. Женщины — главы домашних хозяйств, женщины, живущие с ВИЧ/СПИДом, беженцы, перемещенные женщины или женщины-жертвы торговли и женщины старшего возраста составляют наиболее неимущие группы населения в мире<sup>11</sup>. В этом контексте прямые и косвенные издержки, требующиеся для того, чтобы иметь доступ к экономическим, социальным и культурным правам, могут усугубить нынешнее отчуждение женщин с точки зрения права на образование. Комитет по правам ребенка отметил, что прямые и скрытые расходы на образование, такие, как расходы на приобретение школьных учебников, материалы или на обеспечение «добровольных квот», расширяют гендерный разрыв. Он отметил, что вследствие этого в основном страдают некоторые конкретные группы детей, такие, как беременные девушки<sup>12</sup>. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам в своем замечании общего порядка № 19 подчеркнул редистрибутивный характер социального обеспечения, его роль в снижении масштабов нищеты и смягчении этой проблемы и его значение для женщин на различных этапах их жизни<sup>13</sup>.

## **В. Соответствующие договорные положения**

13. Международное право, касающееся прав человека, запрещает дискриминацию в отношении женщин и требует от государств обеспечить равное осуществление женщинами и мужчинами экономических, социальных и культурных прав. Согласно статье 1 Всеобщей декларации прав человека, все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах, и проведение различий по любому рода признакам, таким, как половая принадлежность, запрещается. Это запрещение было подтверждено в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах посредством конкретных положений. В пункте 2 статьи 2 излагается общий принцип недискриминации в отношении этих прав, в то время как в статье 3 прямо говорится о равенстве между мужчинами и женщинами:

### **«Пункт 2 статьи 2**

Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются гарантировать, что права, провозглашенные в настоящем Пакте, будут осуществляться без какой бы то ни было дискриминации, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, на-

<sup>10</sup> См. Доклад о мировом развитии за 2000–2001 годы: наступая на нищету.

<sup>11</sup> См. Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

<sup>12</sup> См. CRC/C/15/Add.186 и CRC/C/15/Add.14.

<sup>13</sup> См. E/C.12/GC/19.

ционального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

### Статья 3

Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами, предусмотренными в настоящем Пакте».

14. Пакт также включает в себя положения о равенстве и недискриминации в отношении права на равное вознаграждение за равный труд (статья 7) и в отношении права на образование (доступ к высшему образованию, статья 13).

15. Пункт 1 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах является зеркальным отражением положений пункта 1 статьи 2 Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором устанавливается равноценный принцип недискриминации. Статья 26 последнего Пакта предусматривает защиту равенства перед законом, включая гарантию эффективной защиты против дискриминации по какому бы то ни было признаку, к примеру по признаку пола. Этой защитой охватываются все права, в том числе экономические, социальные и культурные права; так, например, в 1984 году Комитет по правам человека отметил, что статья 26 касается запрещения дискриминации по закону и на практике в любой сфере, регулируемой и защищаемой государственными властями, в том числе в праве на социальное обеспечение, даже если это право признается в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, но не признается в Международном пакте о гражданских и политических правах<sup>14</sup>.

16. Обязательства государств по борьбе с дискриминацией и по ее ликвидации излагаются в пяти других основных международных договорах в области прав человека. В этих документах основное внимание уделяется дискриминации по конкретным признакам, таким, как расовая принадлежность или инвалидность, и применяются общие принципы недискриминации и равенства мужчин и женщин к экономическим, социальным и культурным правам. Этими договорами являются: а) Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации; б) Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; в) Конвенция о правах ребенка; г) Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; и е) Конвенция о правах инвалидов.

17. Важнейшим указанием для сферы охвата настоящего доклада является статья 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в которой определяется термин «дискриминация в отношении женщин»:

«Для целей настоящей Конвенции понятие «дискриминация в отношении женщин» означает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав че-

<sup>14</sup> См. ССРР/С/29/D/182/1984.



ловека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области».

18. Некоторые элементы вышеприведенного определения заслуживают более тщательного рассмотрения:

а) принцип недискриминации применяется ко всем женщинам и, учитывая сферу применения Конвенции, термин «женщины» включает в себя девочек и подростков. Аналогичным образом, этот принцип имеет важнейшее значение при рассмотрении всех их прав человека и основных свобод, включая экономические, социальные и культурные права;

б) принцип недискриминации связан с принципом равенства между мужчинами и женщинами и дополняется этим принципом, поскольку оба они являются двумя сторонами одной и той же монеты. С практической точки зрения эти два принципа должны тщательно встраиваться в законодательство, политику, программу, процедуры и практику с учетом их индивидуальной специфики;

в) в статье говорится, что дискриминация означает различие, а также исключение или ограничение по признаку пола, и всеобъемлюще указывается на то, каким образом действие или бездействие могли бы вести к нарушению прав человека;

г) в статье 1 уточняется, что такое различие, исключение или ограничение являются нарушениями либо когда они имеют своим результатом (объективный результат) или направлены на (дискриминационное намерение) ослабление или сведение на нет осуществления всех прав женщин.

### **С. Ключевые понятия применительно к дискриминации и равенству**

19. За прошедшие годы концептуальная дискуссия и работа международных и региональных органов по правам человека в значительной мере углубили понимание различных форм неравенства между мужчинами и женщинами и дискриминации в отношении женщин. В нижеприводимых пунктах представляются некоторые заслуживающие обсуждения ключевые понятия в их увязке с экономическими, социальными и культурными правами.

#### **Дискриминация и равенство де-юре и де-факто**

20. Женщины защищаются как от дискриминации де-факто, так от дискриминации де-юре; иными словами, принцип недискриминации защищает от дискриминации как на практике, так и по закону. Таким образом, например, законы, обеспечивающие права наследования земли или супружеской собственности лишь мужчинам, или законодательство, позволяющее вступать в брак мужчинам и женщинам в разном возрасте или не предлагающее равной защиты от практики поощрения детских браков, браков через доверенных лиц или принудительных браков, являются формой дискриминации де-юре. В последние десятилетия многие государства прилагают значительные усилия по сокращению дискриминации де-юре. Тем не менее недавнее исследование, заказанное Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в 2008 году, подчеркивает сохранение дискриминационных законов во всем мире, несмотря

на существующую нормативную базу на международном уровне. Хотя большинство таких законов действует в гражданской сфере, они имеют далеко идущие последствия для осуществления женщинами гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав<sup>15</sup>.

21. Хотя на национальном уровне имеются примеры достигнутого прогресса, этого зачастую недостаточно для изменения дискриминационной практики; вследствие этого при рассмотрении вопроса о запрещении дискриминации нельзя ограничиваться рассмотрением законов и надо рассматривать дискриминацию де-факто. Действительно, право в области прав человека касается не только формального равенства (равенства *de jure*), но и субстантивного равенства или равенства *de facto*. Различия между равенством *de jure* и *de facto* для целей защиты экономических, социальных и культурных прав женщин рассматривались Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в его замечании общего порядка № 16 относительно статьи 3<sup>16</sup>. Комитет отметил, что «формальное равенство предполагает, что равенство достигнуто, если тот или иной закон или политика предусматривают нейтральное обращение с мужчинами и женщинами. Равенство по существу охватывает, помимо этого, последствия применения законов, политики и практики, а также обеспечение того, чтобы они не закрепляли, а облегчали изначально неблагоприятное положение, в котором находятся отдельные группы» (пункт 7). После этого Комитет подчеркнул, что «государства-участники должны учитывать, что такие законы, политика и практика могут привести не к ликвидации, а к закреплению неравенства между мужчинами и женщинами, поскольку они не принимают во внимание существующее экономическое, социальное и культурное неравенство, особенно те его проявления, с которыми сталкиваются женщины» (пункт 8).

22. Межамериканская комиссия по правам человека призвала к более комплексному подходу к рассмотрению дискриминации в отношении женщин для достижения формального равенства и равенства по существу. Комиссия сослалась на структурное вмешательство, нацеленное на «прекращение подчиненности женщин в качестве группы», а не простое достижение формального равенства индивидов. По мнению Комиссии, основанный на формальном равенстве подход «предполагает мир, в котором самостоятельные индивиды начинают гонку или делают свободный выбор». Применительно к женщинам «такой подход к недискриминации приравнивает равенство полов к равному обращению и [...] не учитывает тот факт, что мужчины и женщины могут участвовать в разных забегах с разных стартовых позиций»<sup>17</sup>.

23. Подход Комиссии выходит за рамки рассмотрения стандартов и практики, которые при их применении, судя по имеющимся данным, нейтральны с точки зрения анализа их дискриминационного воздействия. Комиссия отмечает, что «дискриминационное обращение проявляет себя в отдельных случаях, но глубоко укоренено в предубеждениях относительно этой группы. Структурное вмешательство необходимо, чтобы ликвидировать гендерную иерархию, столь

<sup>15</sup> Фаред Банда, “Project on a mechanism to address laws that discriminate against women” (имеется на сайте УВКПЧ [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)) (по состоянию на 26 мая 2008 года).

<sup>16</sup> См. E/C.12/2005/4.

<sup>17</sup> Межамериканская комиссия по правам человека, “Access to justice for women victims of violence in the Americas” (20 January 2007), paras. 72 and 73, OEA/Ser.L/V/II.Doc.68.

твердо укоренившуюся и институционализированную в обществе и столь стойкую к изменениям». Она затем добавляет, что «это вмешательство должно быть нацелено на внесение изменений в базовые социальные сферы и институты, такие, как судебная система, политика, семья и рынок»<sup>18</sup>.

24. В знак признания того факта, что право в области прав человека рассматривает дискриминацию и равенство, как с точки зрения закона, так и с точки зрения практики, договорные органы последовательно выходят за рамки рассмотрения законодательства и анализируют практику, которая может быть дискриминационной в отношении женщин. К примеру, Комиссия по ликвидации дискриминации в отношении женщин настоятельно призвала государства уважать и поощрять права человека женщин-мигрантов, женщин-беженцев и женщин из числа меньшинств, включая доступ к образованию и труду, в условиях существования дискриминационных обычаев и принимать эффективные и упреждающие меры, включая проведение в общинах просветительских и пропагандистских программ, в целях борьбы с патриархальными взглядами, обычаями и стереотипами и ликвидации дискриминации в отношении женщин в общинах иммигрантов и меньшинств<sup>19</sup>.

### **Прямая и опосредованная дискриминация**

25. Дискриминация может быть как прямой, так и опосредованной. Прямая дискриминация может быть определена как различие в обращении непосредственно по признаку пола или тому или иному признанному признаку дискриминации. Прямая дискриминация может проявляться в законах и на практике, в том числе в обычаях, к примеру, когда женщинам не позволяют приступать к еде до тех пор, пока мужчины не будут сыты, когда им позволяют употреблять в пищу лишь менее питательные продукты, запрещают посещать высшие учебные заведения или отказывают им в доступе к информации о вопросах, касающихся сексуального и репродуктивного здоровья<sup>20</sup>. Аналогичным образом отказ в найме женщин по причине их возможной беременности и прекращение их контрактов, если они беременеют, представляет собой прямую дискриминацию в отношении права на труд.

26. Опосредованная дискриминация имеет место, когда тот или иной закон, политика или программа, как представляется, носят нейтральный характер (применительно к женщинам и мужчинам), однако имеют дискриминационные последствия при своем осуществлении. В данном случае следствие или конечный результат ставят женщин в неблагоприятное, по сравнению с мужчинами, положение из-за ранее существовавшего неравенства, которое не было устранено предположительно нейтральной мерой. Опосредованная дискриминация может усугублять существующее неравенство из-за непризнания исторически сложившихся форм дискриминации. К примеру, в своем замечании общего порядка № 1 о целях образования Комитет по правам ребенка, касаясь целей об-

<sup>18</sup> Ibid., para. 78.

<sup>19</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 38 (A/56/38)*, пункт 206.

<sup>20</sup> Примеры возможных нарушений статьи 3 применительно к статье 11 (1) и (2) рассматриваются Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в его замечании общего порядка № 16, пункты 27 и 28.

разования (пункт 1 статьи 29 Конвенции о правах ребенка), подчеркнул воздействие скрытой дискриминации для прав девочек<sup>21</sup>.

27. Комитет по ликвидации расовой дискриминации занимался проблемой опосредованной дискриминации в отношении женщин применительно к распространению ВИЧ/СПИДа, особенно среди детей, беженцев и меньшинств. Он часто обращается с просьбой к государствам-участникам представить дезагрегированную информацию и провести кампании в интересах лиц, находящихся в особо уязвимом положении<sup>22</sup>. Некоторые кампании, посвященные медицинским услугам, распространяемым половым путем заболеваниями, включая ВИЧ/СПИД, и репродуктивному здоровью, не подготавливаются таким образом, чтобы учитывались интересы женщин, подвергающихся наибольшему риску. Например, по сообщению Всемирного банка, в 2005 году более половины из примерно 5 миллионов человек, которые были инфицированы ВИЧ во всем мире, составляли молодые люди в возрасте от 15 до 24 лет, причем большей частью девушки и девочки. Аналогичным образом, несмотря на то, что 60 процентов молодых женщин в развивающихся странах рожают ребенка в возрасте до 25 лет, они не получают соответствующей информации о планировании семьи, профилактическом и лечебном медицинском уходе, если в их интересах не принимаются конкретные адресные меры<sup>23</sup>. При отсутствии адекватного учета половозрастного аспекта в ходе разработки государственной политики могут возникать прямые или опосредованные дискриминационные последствия; иными словами, хотя замыслы, на которых основываются кампании по этим вопросам, могут не быть сами по себе дискриминационными, отсутствие специального учета групп, подверженных наибольшему риску, может на деле вести к опосредованной дискриминации.

### Временные специальные меры

28. Согласно статье 4(1) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятие временных специальных мер, направленных на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами не должно считаться дискриминацией. Наоборот, временные специальные меры могут иметь важное значение для структурных, социальных и культурных изменений, необходимых для исправления положения, сложившегося под воздействием имевших место в прошлом и нынешних форм и последствий дискриминации в отношении женщин. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в своей общей рекомендации № 25 расширил сферу охвата таких мер применительно к нескольким другим статьям Конвен-

<sup>21</sup> «Дискриминация [...], независимо от того, является ли она явной или скрытой, оскорбляет человеческое достоинство ребенка и может подорвать и даже свести на нет способность ребенка пользоваться возможностями, связанными с образованием [...]. Если взять один из крайних примеров, то дискриминация по признаку пола может усиливаться в тех случаях, когда учебная программа не соответствует принципам гендерного равенства, когда существуют условия, ограничивающие возможности, которые могут получить девочки благодаря процессу образования, и когда участие девочек в учебном процессе ограничивается существованием небезопасной или недружественной обстановки». CRC/GC/2001/1, пункт 10.

<sup>22</sup> См. CERD/C/64/CO/9/2004, пункт 17; CERD/C/ESR/CO/2007, пункт 17; и CERD/C/ZAF/CO/3/2006, пункт 20.

<sup>23</sup> World Bank, *World Development Report 2007: Development and the next generation* (2006).

ции, если такие меры необходимы и уместны для ускорения установления фактического равенства женщин и их равенства по существу<sup>24</sup>.

29. Необходимо помнить о четырех характерных моментах. Во-первых, временные специальные меры не следует рассматривать как постоянно необходимые, даже если они могут применяться в течение длительного периода времени. Поскольку эти меры должны быть функциональны, период применения должен зависеть от достижения равенства по существу в какой-то конкретной сфере. Во-вторых, они охватывают широкий круг законодательных, исполнительных, административных, программных и других регулятивных документов, стратегий и практик, таких, как найм на работу и продвижение по службе, адресный набор и специально разработанные программы. В-третьих, термин «специальные» по его смыслу не следует рассматривать как указывающий на уязвимость женщин; скорее этот термин указывает на меры, которые разработаны для достижения конкретной цели. В-четвертых, Комитет подчеркивает важность того, что специальные временные меры касаются в одинаковой мере как правительственных субъектов, так и частных организаций и предприятий.

30. Значение временных специальных мер для экономических, социальных и культурных прав изучено в недостаточной степени, и, учитывая преобладание неравенства женщин по существу применительно к этим правам, как представляется, существует безотлагательная потребность во включении таких мер, как оказание содействия получению беременными девушками среднего образования, выделение стипендий государственными и частными учреждениями для получения университетского образования или введение специальных положений по борьбе с традиционными предрассудками и другими препятствиями для женщин-фермеров или глав домашних хозяйств, с которыми они сталкиваются в получении кредита, техники, семян, земли или в доступе к судебным механизмам. Некоторые специальные временные меры применительно к экономическим, социальным и культурным правам могли бы также содействовать более полному осуществлению женщинами гражданских и политических прав. Например, меры по поддержке создания женщинами профсоюзов могли бы в итоге привести к прогрессу в деле обеспечения их свободы выражения убеждений и права принимать участие в государственных делах.

### **Дискриминация в государственной и частной сферах**

31. Дискриминация в отношении женщин имеет место не только в государственной, но и в частной сферах. Частная сфера включает в себя семью, домашнюю ячейку или другие межличностные отношения, независимо от факта совместного проживания. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/104 первоначально вела речь о ликвидации насилия в отношении женщин в личной жизни (статья 1) или частным субъектом (статья 4). Сфера охвата изменилась; в последнее время Комитет по экономическим, социальным и культурным правам указал применительно к пункту 1 статьи 10 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах на обязанность государств-участников принимать надлежащие меры для искоренения насилия в отношении женщин и мужчин, совершаемого «частными сторонами»<sup>25</sup>.

<sup>24</sup> CEDAW/C/2004/I/WP.1, пункт 25.

<sup>25</sup> См. E/C.12/2005/4, пункт 27.

32. Поскольку именно в частной сфере некоторые женщины могут быть в наибольшей степени уязвимы и лишены защиты, государство обязано действовать с должным усердием, обеспечивая адекватный, эффективный и оперативный ответ на нарушения. Эта обязанность включает в себя предотвращение, расследование, посредничество, наказание и исправление нарушений прав человека и обязательство не допускать безнаказанности. Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания квалифицировал ситуацию «бессилия» в качестве важнейшего элемента, который следует учитывать при рассмотрении вопроса о частной сфере, что имеет не менее актуальное значение для экономических, социальных и культурных прав<sup>26</sup>. Действительно, степень бессилия лица в частной сфере может быть не только результатом дискриминации, но и вести к дальнейшей дискриминации. Насилие и дискриминация в отношении женщин могут угрожать правам на здоровье, жилище и охрану частной жизни в домашних условиях. Если женщина не может владеть адекватным жильем, арендовать или использовать его независимо от супруга или родственников по мужской линии, то она, возможно, не свободна в том, чтобы уйти и покончить с ситуаций бытового насилия<sup>27</sup>.

33. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин также подчеркнул необходимость борьбы с дискриминацией в частной сфере и в своем замечании общего порядка № 20 прямо заявил, что именно государства-участники несут обязательство по обеспечению недискриминации в отношении женщин по закону и на практике. Государства должны также защищать женщин от действий или бездействия государственных властей, судебных органов, организаций, предприятий или частных лиц в государственной и частной сферах через компетентные суды, санкции и другие средства правовой защиты.

34. Поскольку именно в частной сфере делаются важнейшие выборы относительно репродуктивного здоровья, особенно актуальное значение имеет призыв Комитета по экономическим, социальным и культурным правам к государствам-участникам разработать и осуществлять национальные программы в области полового и репродуктивного здоровья, обеспечивающие права женщин наравне с мужчинами. Комитет увязал отсутствие образования в этой сфере, а также информации о противозачаточных средствах или доступа к ним с применением аборт в качестве средства планирования семьи. Он выступает за осуществление программ просвещения в области полового и репродуктивного здоровья в качестве одного из способов снижения показателей женской смертности, вызванной подпольными или рискованными абортами<sup>28</sup>.

<sup>26</sup> В своем докладе (A/HRC/7/3) Специальный докладчик рассматривает некоторые формы пыток или виды жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, такие, как бытовое насилие, торговля людьми, изнасилование, насилие в отношении беременных женщин и калечащие операции на женских половых органах, которые напрямую связаны с одним или несколькими экономическими, социальными и культурными правами.

<sup>27</sup> Межамериканская конвенция о предотвращении, наказании и искоренении насилия в отношении женщин предусматривает, что обязательство по должному усердию имеет особый оттенок в случаях насилия в отношении женщин. Судебную практику см., например, в IACHR, Merits, report N°54/01, Maria Da Penha Fernandes (Brazil), 16 April 2001.

<sup>28</sup> См. E/C.12/1/Add.85, пункт 53; E/C.12/1/Add.96, пункт 50; E/C.12/1/Add.78, пункты 23 и 42; и E/C.12/MEX/CO/4, пункты 25 и 43.

### Негосударственные субъекты

35. При решении вопросов, связанных с дискриминационными или характеризующимися неравным подходом политикой и практикой, важнейшее значение имеет обязательство государств-участников следить за поведением негосударственных субъектов и регулировать его. Хотя в эту широкую категорию входят многие субъекты, с точки зрения осуществления экономических, социальных и культурных прав некоторыми из них, имеющими более общее значение, являются работодатели и другие лица на производстве, медицинские работники и специалисты, учителя и административный персонал в учебных заведениях<sup>29</sup>, индивиды в частной сфере или другие субъекты, такие, как корпорации, в которых публичные услуги отчасти или полностью приватизированы.

36. Кстати, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин настоятельно призвал государства-участники побудить всех субъектов, прямо или косвенно несущих ответственность за возникновение связанного со здоровьем людей кризиса в результате отравления водных ресурсов мышьяком, разделить финансовое бремя компенсации пострадавшим. Комитет просил принять меры к тому, чтобы незараженной питьевой водой были обеспечены все люди, и особенно пострадавшие женщины и их семьи в сельских районах; безотлагательно подготовить план действий, содержащий профилактические меры и меры по исправлению положения; и провести просветительскую кампанию по вопросам программ в области здравоохранения, питания и в социальной сфере на тему загрязнения воды<sup>30</sup>.

### Доступ к правосудию

37. На национальном и международном уровнях идет медленный процесс повышения внимания к исторически игнорировавшейся правовой защите экономических, социальных и культурных прав, включая предоставление средств правовой защиты, определенных и обеспечиваемых компетентными судебными, административными или законодательными властями. В этой связи запрещение дискриминации по признаку пола является таким вопросом, который явно поддается решению через обеспечение правовой защиты посредством судов. Тем не менее, хотя женщины теоретически должны иметь возможность обладать доступом к необходимому средству правовой защиты в доказанных случаях дискриминации, формальному равенству по закону не соответствует автоматически равный доступ к правосудию.

38. Межамериканская комиссия по правам человека в двух докладах провела анализ доступа к правосудию для женщин-жертв насилия и доступа к правосудию в качестве гарантии экономических, социальных и культурных прав в ре-

<sup>29</sup> Комитет по правам ребенка в своем замечании общего порядка № 3 (2003) упоминает об этом следующим образом: «дома, в школе или в общине».

<sup>30</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 38 (A/59/38)*, пункт 260.

гионе<sup>31</sup>. Комиссия отметила, что государство должно не только избегать создания помех для доступа женщин к независимым органам и эффективным средствам правовой защиты, но и нести позитивную обязанность по организации институционального аппарата для обеспечения доступа без дискриминации применительно ко всем правам, что требует устранения любых регулятивных, социальных или экономических препятствий, служащих преградой или помехой для доступа к правосудию любой группы или индивида в обществе. Именно поэтому женщины зачастую остаются без защиты или, хуже того, не ищут средства правовой защиты или возмещения. Препятствия многочисленны, зачастую связаны с регулятивными осложнениями, общественными или культурными предрассудками, отсутствием адресных положений и дискриминационной практикой, которая редко когда оспаривается, включая тонкие формы дискриминации, проявляющиеся в расследовании дел с нарушением правил, в недостатках и задержках, имеющих место при судебном преследовании и наказании, и в неэффективном или неоперативном осуществлении административных средств защиты.

### **III. Экономические, социальные и культурные права женщин в обществах на постконфликтном этапе**

39. В разделе II настоящего доклада рассматриваются общие концептуальные и правовые рамки с указанием того, как конкретно и несоразмерно сказываются на положении женщин нарушения экономических, социальных и культурных прав в результате дискриминации. В разделе III эти вопросы конкретно рассматриваются в контексте переходного постконфликтного этапа.

40. В предыдущем докладе (A/HRC/4/62) подчеркивалась необходимость интеграции экономических, социальных и культурных прав в политические, правовые и социальные устои общества стран, переживших конфликты. В нижеследующих пунктах этот анализ дополняется рассмотрением экономических, социальных и культурных прав женщин исходя из принципов равенства и недискриминации с учетом того, что уязвимость женщин перед социальными и экономическими лишениями обычно еще больше усугубляется в конфликтных и постконфликтных ситуациях.

41. Если женщины являются жертвами глубоко укоренившихся видов дискриминации в обществах, находящихся в состоянии мира, то в обществах в состоянии конфликта нарушения, с которыми они зачастую сталкиваются, возрастают во много раз. Ранее существовавшая дискриминация по признаку пола, которая нарушает экономические, социальные и культурные права женщин, такая, как отсутствие доступа к образованию и социальному обеспечению, от-

<sup>31</sup> IACHR, "Access to justice for women victims of violence in the Americas" (20 January 2007), OEA/Ser.L/V/II.Doc.68, and "Access to justice as a guarantee of economic, social and cultural rights. A review of standards adopted by the Inter-American System of Human Rights" (7 September, 2007), OEA/Ser.L/V/II.129/Doc.4/2007. В первом докладе говорится о том, каким образом в национальное законодательство, политику, деятельность судов, а также в межамериканскую систему прав человека были включены международные стандарты в области прав человека, особенно те, которые установлены в Конвенции Белен ду Пара и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В последнем докладе приводятся примеры непосредственного рассмотрения Комиссией и судом дискриминации по признаку пола.



сутствие адекватного питания, медицинского ухода и жилья, невозможность в законном порядке владеть имуществом или наследовать его, как правило, в ходе конфликта еще больше усугубляется. К примеру, при всем том, что женщины продолжают нести на себе несоразмерное бремя домашней работы, их вознаграждаемый труд приобретает более сложный и требующий больших усилий характер во время войны, когда они берут на себя дополнительную роль глав домашних хозяйств, заменяя отсутствующих мужчин. Конфликты зачастую тяжелее всего сказываются на общественных услугах, и женщины тратят больше времени на доставку воды, уход за детьми, которые более не могут посещать школу, или за больными в отсутствие медицинских услуг<sup>32</sup>. Кроме того, женщины и дети составляют свыше 80 процентов от общего числа беженцев и внутренне перемещенных лиц в мире.

42. В результате такое неравенство, усугубляемое нарушениями прав человека во время конфликта, включая изнасилование, насилие по признаку пола, похищения, принудительные браки, принудительный труд и перемещение, делает защиту экономических, социальных и культурных прав женщин исключительно важным соображением в послевоенный период. В постконфликтных ситуациях некоторые значительные препятствия для расширения прав и возможностей женщин в экономической и социальной сферах, в частности в свете их новой роли в семье, могут включать в себя отсутствие доступа к земле, отсутствие законного права на владение жильем и имуществом и на их наследование и отсутствие доступа к адекватному питанию, медицинскому уходу и правосудию.

43. Значение концентрации внимания на экономических, социальных и культурных правах женщин дает о себе знать на различных этапах постконфликтного переходного периода: во время мирных переговоров, в ходе переходных процессов, касающихся правосудия, и на ранних этапах восстановления, реконструкции и реинтеграции. Важный вклад в обеспечение долговременной и соответствующей деятельности в области постконфликтного восстановления может внести анализ нарушений экономических, социальных и культурных прав, которые могут несоразмерно отражаться на положении женщин, и коренных причин конфликта, которые могут усугублять воздействие таких нарушений.

### **Мирные соглашения**

44. Мирные соглашения формально кладут конец вооруженному конфликту и обеспечивают основу для восстановления политических, правовых, экономических и социальных структур, а также содействуют обеспечению равенства между мужчинами и женщинами как средству создания стабильного и мирного общества. Мирные соглашения также служат основой для постконфликтных правовых и институциональных механизмов, в которых должны находить свое отражение гендерные последствия вооруженного конфликта и приоритеты женщин, в том числе применительно к их экономическим, социальным и культурным правам. Вместе с тем мирные соглашения обычно включают в себя положения, касающиеся политической и правовой безопасности и соответствующих гражданских и политических прав, однако в них редко идет речь об экономических, социальных и культурных правах. Учитывая, что имеющим фун-

<sup>32</sup> United Nations Development Fund for Women, "Women, War and Peace" (2002).

даментальное значение правам, на которых основывается равенство и недискриминация женщин и которые крайне необходимы для деятельности по реабилитации, реинтеграции и восстановлению, не придается должного значения, устойчивость таких соглашений может быть подорвана.

45. Мирные соглашения должны обеспечивать равенство женщин по существу и класть конец дискриминационной практике в отношении них, включая временные специальные меры для строительства справедливого и равноправного общества в условиях безопасности и защиты женщин и мужчин. В идеальном варианте мирные соглашения должны не только обеспечивать равное участие женщин в демократических и политических процессах в обществах на постконфликтном этапе, но и предусматривать увеличение бюджетных ассигнований, предназначенных для обеспечения экономических, социальных и культурных прав женщин в целях устранения существовавшего до конфликта неравенства или неравенства, порожденного конфликтом. В этой связи в докладе совещания группы экспертов, организованном Отделом по улучшению положения женщин, рекомендуется, чтобы основой для разработки социально-экономической политики и программ, нацеленных на защиту прав на здоровье, образование и надлежащий уровень жизни, на землю и собственность, на труд, социальное обеспечение и гражданство, служило национальное постконфликтное социально-экономическое информационное резюме с дезагрегированными по признаку пола данными<sup>33</sup>.

#### **Справедливость на переходном этапе**

46. В основном акцент на экономических, социальных и культурных правах в процессе установления справедливости на переходном этапе не делается. Вместе с тем, учитывая, что социальная несправедливость зачастую является важнейшим фактором, ведущим к конфликту, и что конфликты усугубляют социальную несправедливость, особенно в результате нарушений экономических, социальных и культурных прав женщин, процессы установления справедливости на переходном этапе должны затрагивать эти нарушения, если им суждено достигнуть своей цели содействия преобразованию угнетенных обществ в свободные общества.

47. Имплицитно вопросы, касающиеся нарушений экономических, социальных и культурных прав человека, заложены в принципы, которые движут процессами установления справедливости на переходном этапе. В 2005 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/147 приняла Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права. Эти принципы и руководящие положения касаются основных международных документов по правам человека<sup>34</sup>, которые охватывают экономические, социаль-

<sup>33</sup> Отдел по улучшению положения женщин, доклад совещания группы экспертов по вопросу о мирных соглашениях как средстве содействия гендерному равенству и обеспечению участия женщин: основа для типовых положений, 2003 год, подготовленный Кристиной Чинкин (EGM/PEACE/2003/ВР.11).

<sup>34</sup> В конкретном плане руководящие положения касаются Конвенции о правах ребенка, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международного пакта о гражданских и политических правах и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

ные и культурные права, и предусматривают их применение и толкование без дискриминации по любому признаку.

48. Для целей этих руководящих положений жертвы определяются всеобъемлющим образом и к их числу относятся лица, экономические, социальные и культурные права которых были нарушены. Ими считаются «лица, которые понесли ущерб индивидуально или коллективно, включая физический или психический вред, душевные страдания, материальные потери и существенное ущемление их основополагающих прав, в результате действий или бездействия, которые являются грубыми нарушениями международных норм в области прав человека или серьезными нарушениями международного гуманитарного права» (приложение, пункт 8).

49. По своему характеру возмещение, согласно Принципам и руководящим положениям, должно быть «адекватным, реальным и быстрым» и должно включать в себя реституцию, компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения случившегося. Поскольку каждая из этих форм возмещения предусматривает рассмотрение одного или нескольких экономических, социальных и культурных прав, представляется исключительно важным гарантировать, чтобы такое обсуждение проводилось в целях обеспечения равенства мужчин и женщин и недискриминации по признаку пола.

50. Даже принятием единообразного и широкого определения понятия «жертва» не решить исключительно важного вопроса о том, каким образом выбирать нарушения прав человека, по которым положено возмещение. Это имеет особенно актуальное значение для того, чтобы не допустить игнорирования экономических, социальных и культурных прав женщин. При рассмотрении разнообразных примеров принятых до сих пор программ возмещения в исследовании УВКПЧ указывается, что ни в одной из программ нет объяснения тому, почему жертвы некоторых нарушений имеют право на возмещение, в то время как жертвы других нарушений такого права не имеют. Неудивительно, что, по крайней мере, отчасти как вследствие этого упущения, в большинстве программ игнорируются те виды нарушений, которые, пожалуй, могли и должны были бы быть включены. Поскольку такие исключения несоразмерно сказываются на интересах женщин и маргинализированных групп, простое требование формулировать принципы или, по крайней мере, основания для выбора нарушения некоторых прав в предпочтение другим способно исправить положение, по крайней мере, в отношении наиболее вопиющих исключений<sup>35</sup>.

51. Верховный комиссар ранее отметил важность включения нарушений экономических, социальных и культурных прав при расследованиях, ведущихся комиссиями по установлению истины и примирению в целях обеспечения социальной справедливости для мужчин и женщин<sup>36</sup>. Вместе с тем практика показывает, что комиссии по установлению истины не только не занимаются экономическими, социальными и культурными правами женщин, но и не занима-

<sup>35</sup> OHCHR, Rule-of-law tools for post-conflict States, reparations programmes (2008), pp. 21, 31, 32 and 36. Имеется на сайте УВКПЧ по адресу: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org).

<sup>36</sup> См., например, Arbour, Louise, "Economic and social justice for societies in transition". Вторая ежегодная лекция о правосудии на переходном периоде, организованная Центром по правам человека и глобальному правосудию Нью-Йоркского университета и Международным центром по правосудию в переходный период, 25 октября 2006 года, Юридический факультет Нью-Йоркского университета.

ются в полной мере вопросами этих прав в более широком плане. К примеру, когда комиссии по установлению истины действительно проводят расследования нарушений таких прав, то они, как правило, не предлагают возмещение за документированные нарушения. Комиссия в Тиморе-Лешти, которая обстоятельно расследовала нарушения экономических, социальных и культурных прав, постановила не считать по соображениям целесообразности и основанных на потребностях приоритетов жертв нарушений этих прав в качестве бенефициаров возмещения<sup>37</sup>. Аналогичным образом, Комиссия по установлению истины и примирению в Перу расследовала допущенные государственными и негосударственными субъектами нарушения прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав, конкретно сказавшиеся на положении женщин, особенно женщин и девочек в сельских районах, однако не предложила адекватного возмещения<sup>38</sup>.

### Восстановление

52. В ходе конфликта женщины не только становятся жертвами нарушений прав человека, но и в отсутствие мужчин зачастую сталкиваются с необходимостью играть новую роль и выполнять новые обязанности. Вместе с тем женщины и их права, чаще всего их экономические, социальные и культурные права, исключаются или игнорируются в период восстановления.

53. Справедливые, недискриминационные постконфликтные конституционные, правовые и стратегические рамки являются важным компонентом процесса восстановления в обществе на постконфликтном этапе. Такие рамки должны включать в себя положение о поощрении равенства в таких сферах, как доступ к земле и ресурсам; наследование и право на владение имуществом; половое и репродуктивное здоровье; социальное обеспечение; и права трудящихся и образования. Конкретная политика и практика дискриминации в отношении женщин, независимо от того, предшествуют ли они конфликту, вряд ли прекратятся после формального прекращения огня, а поэтому должны комплексно рассматриваться на раннем этапе восстановления. Хороший пример этому можно найти в Руанде, где права женщин на наследование собственности и владение ею были гарантированы впервые в законах, принятых после конфликта.

54. Помимо законов, защита экономических, социальных и культурных прав женщин на постконфликтном переходном этапе должны учитываться при восстановлении системы публичных услуг, таких, как водоснабжение, удаление отходов, школьное обучение или услуги больниц. Потребуются сознательные усилия для удовлетворения конкретных потребностей женщин в медицинском уходе, таких, как лечение заболеваний, передающихся половым путем, включая ВИЧ/СПИД, и устранение других физических или психологических последствий насилия в отношении женщин<sup>33</sup>. Во многих постконфликтных программах внимание, как правило, концентрируется исключительно на реабилитации бывших комбатантов, и не уделяется внимание дискриминационным последст-

<sup>37</sup> Комиссия по приему беженцев, установлению истины и примирению в Тиморе-Лешти, окончательный доклад, часть 11: рекомендации (см. [www.bctj.org](http://www.bctj.org)).

<sup>38</sup> Международный центр по правосудию в переходный период, *What happened to the Women?, Gender and reparations for Human Rights Violations*, под редакцией Ruth Rubio-Marin (2006), chapt. 3.

виям сокращения возможностей для трудоустройства женщин для работы в формальных и неформальных экономических секторах. Кроме того, после возвращения необходимо принимать позитивные меры для защиты и обеспечения равенства для «прислуги в лагерях» и женщин, включая девочек, которые были похищены во время конфликта.

55. Важнейшим вопросом для программ реституции является возвращение к земле. Принципы по вопросам реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц (принципы «Пинейру»)<sup>39</sup> служили руководством в нескольких странах на постконфликтном этапе, таких, как Босния и Герцеговина, Бурundi, Гватемала, Камбоджа, Судан и Уганда<sup>40</sup>. В принципе 4 речь идет о необходимости обеспечивать равное право мужчин и женщин в отношении добровольного возвращения, юридической гарантии владения, собственности на имущество, равного доступа к наследуемому имуществу, а также использования и распоряжения жильем, землей и имуществом и доступа к ним. Конкретным проявлением этого является ситуация, когда вдовы возвращаются в свои родные дома после конфликта и обнаруживают, что эти дома заняты мужчинами, являющимися родственниками умершего мужа, которые претендуют на свои права исходя из царящих обычаев. Такая дискриминационная практика имеет тяжкие последствия для женщин и может вести к лишению их крыши над головой и земли, общему отсутствию безопасности в сфере жилья и продовольствия, повышенной уязвимости перед насилием и социальным отчуждением<sup>40</sup>, в связи с чем государства должны принимать меры, касающиеся как формальных и обычных законов, так и практики, закрепляющей неравные права для женщин в вопросах наследования и владения землей.

#### IV. Заключительные замечания

56. Женщины несоразмерно страдают от неравенства и дискриминации в вопросах защиты и осуществления своих экономических, социальных и культурных прав. Все еще имеется огромный разрыв между дискриминацией де-юре и де-факто в отношении женщин, зачастую скрываемый применительно к экономическим, социальным и культурным правам. В частной сфере по-прежнему навязываются нормы, правила и практика, которые ставят препятствия на пути осуществления женщинами всех возрастов их прав как в развитых, так и в развивающихся странах. Несмотря на принятие несколько десятилетий тому назад международных норм в области прав человека, запрещающих дискриминацию в отношении женщин в сфере экономических, социальных и культурных прав, все еще широко распространены как прямая, так и опосредованная формы дискриминации.

57. На переходном постконфликтном этапе обеспечение конструктивного участия женщин и женских организаций и включение конкретных проблемных

<sup>39</sup> См. E/CN.4/Sub.2/2005/17. Эти принципы были одобрены Подкомиссией по поощрению и защите прав человека 11 августа 2005 года.

<sup>40</sup> Более подробно см. «Справочник по вопросам реституции жилья и имущества для беженцев и перемещенных лиц», совместно изданный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Норвежским советом по вопросам беженцев, Управлением по координации гуманитарной деятельности, УВКПЧ, ООН-Хабитат и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев.

вопросов, касающихся экономических, социальных и культурных прав женщин, имеют важнейшее значение. При разработке законодательства, программ и политики на всех уровнях применение основанного на правах человека подхода повышает вероятность того, что правам женщин будут наилучшим образом способствовать любые принятые меры. Страны, находящиеся на постконфликтном этапе, должны прилагать усилия по включению мер, основанных на равенстве между женщинами и мужчинами и недискриминации в отношении женщин в сфере экономических, социальных и культурных прав, с тем чтобы исправить связанные с конфликтом нарушения, построить прочный мир и устранить ранее существовавшее неравенство.

---